

## 专访：摩登上海设计派之摩登人物福田裕理

2014-05-31 CD网 上海建筑与室内设计师网

福田裕理，上海可续建筑咨询有限公司（Sarch设计咨询）设计总监。一位思维细腻且融合多文化背景的女性建筑师，擅长将建筑与室内设计两者完美的结合。拥有丰富的日本专业建筑实务经验，并在中国有八年的建筑从业经历，在中国的拥有大量公建完成作品，并获得业界公认的许多设计奖项，以及相关媒体的采访报导，可谓从业经验丰富。同时作为大学的兼职教授，与学术单位的配合不仅提高自身设计的深度，也培育未来的设计人才，常年在上海的积累已经完成了不少精致的作品，对工作的认真与执着赢得以往客户的赞赏。



China-Designer.com: 你最自豪的设计是什么？

福田裕理：一方面保有很干净很现代的风格（日式），一方面又很奢华很大气（海派）的设计！

（日本人らしい）クリーンでモダンでありながら、（上海らしい）贅沢さや豊かさを持つ

空間が好き。

China-Designer.com: 用三个词总结一下你的设计理念。

福田裕理: 光线、触感、场景。

光、肌触り、景色。

China-Designer.com: 你觉得设计能改变世界吗, 为什么?

福田裕理: 当然设计能够改变世界, 因为世界原本就是由人的设计而构成的!

もちろんデザインで世界は変わる。

なぜって世界はすべて誰かのデザインでできているから!

China-Designer.com: 在你所从事的领域里, 你最欣赏的一项设计是什么?

福田裕理: 有太多欣赏的设计了, 无法简单的举例说明。

たくさんありすぎて、とても言い切れません。

China-Designer.com: 你觉得一个设计师需要自己的风格吗? 还是应该更为开放地不被定义?

福田裕理: 设计师必须对自己有自信才能发挥能力, 只要能明确自己的设计哲学, 风格不变也好、不断改变也罢, 都没关系。不过我自己倒是希望不断地改变, 永远不变的风格, 就像已经看得到尽头的路, 太没意思了!

デザイナーは自分がいいと断言できるデザインをやってこそ力を発揮できる。何であれ、自身のポリシーに沿ったデザインをやっていればよいだけで、テイストがずっと変わらなくても、変わっても、どっちでもいいんじゃないか。でも私自身は、どんどん変わりたいと思っている。変わらないなんて、未来が見えているようで面白くないから!



(图：上海世博会台北馆 主案设计师福田裕理)



中国建筑与室内设计师网（上海）

（图：上海远雄徐汇园会所 主案设计师福田裕理）



中国建筑与室内设计师网（上海）

（图：苏州远雄水岸秀墅会所 主案设计师福田裕理）

China-Designer.com: 设计是一种理性行为，还是灵感的乍现？

福田裕理：两者都是。

どっちも。

China-Designer.com: 你觉得什么是摩登？怎样的建筑/室内/软装设计才算得上是摩登



的？

福田裕理：摩登这个词，让我联想起对极致的追求。在这样的空间里，感官会比平常丰富，听得更加清楚、看的颜色更加鲜艳...

モダンという響きは、研ぎ澄まされた感覚を連想させます。そこにいると、いつもより耳がよく聞こえて、色が鮮やかに見えるような感じ...

China-Designer.com：上海有哪一座建筑您认为能代表您所认为的“摩登”？

福田裕理：RAM外滩美术馆吧！旧建筑改造项目，连细节都保留历史感。也是为了要展现这些旧的细节，其他不需要的部分整理清除的很彻底。所以既能感受到旧建筑，又是非常的现代。另外，顶楼的咖啡厅我很喜欢，真正的大师设计。

RAM（ワイタン美術館）かなー。

古い建物のリノベで、ディテールも古いものを極力残している、というよりその古いディテールをみせるためにほかの部分を徹底的にクリーンにそぎ落としている。だから古い建築を感じながらも、すごく現代的。トップフロアのカフェが好き。さすが巨匠です。

China-Designer.com：你是一个摩登的人吗，或者你想成为这样的人吗？

福田裕理：当初只身从日本飞离出来，不知不觉在上海成立了设计事务所，或许有人会觉得这很摩登。我本身性格是，不会奋不顾身去努力，而是随缘，随着当时遇见的人、随着当时的风就飘过来了。这是摩登还是什么，我也不晓得。

ひとりで日本を飛び出していつのまにか上海で設計事務所をやっていると、もしかしたらモダンな人って思われるのかもしれないですね。私自身は、アグレッシブに燃えてやってきたというより、そのときのたくさんの人との縁や偶然の風の流れてここにいるという感じですが、それがモダンなのかどうなのかはわかりませんが。

China-Designer.com：通常你是如何度过你的工作日和休息天的？

福田裕理：休息天更多的是带狗去散步，最近刚生完小孩，没有太多休闲时间。

犬の散歩。スーパーでたくさん食材を買い込むこと。旅行。カフェにいりびたる。



(图：福田裕理爱犬)



(图：日常的福田裕理)

China-Designer.com：请你说一个和设计无关的爱好。

福田裕理：带着爱犬散步、在超市买很多食材、旅行、赖在咖啡馆里。

休みの日はいつもよりたくさん犬の散歩をします。最近はず育てで休みがないですが...